

كفاءة طلبة في مهارة الكتابة بين قسم اللغة وقسم علم الطبيعة بالمدرسة الثانوية الحكومية طوبان

سيتي أولي النعمة مزينة

muzayyana0310@gmail.com

جامعة تولونج أكونج الإسلامية الحكومية

ملخص: إن كفاءة مهارة الكتابة تعتبر أهم الكفاءات اللغوية ومن الأهداف الأساسية في تعلم اللغة الأجنبية. وكانت المشكلة في تعليم مهارة الكتابة بالمدرسة الثانوية الحكومية طوبان هي ضعف كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة. لاكتشاف السبب من تلك المشكلة فقد قامت الباحثة بالبحث الميداني عن كفاءة طلبة المدرسة الثانوية الحكومية في مهارة الكتابة، راجيا أن يكون هذا البحث حلا للمشكلات الموجودة. يهدف هذا البحث إلى شرح كفاءة طلبة المدرسة الثانوية الحكومية طوبان في مهارة الكتابة وشرح العوامل التي تؤثر على كفاءتهم. استخدمت الباحثة لهذا البحث المدخل الكمي، ونوعه دراسة المقارنة، وأسلوب تحليل البيانات المستخدم هو الوصفي الكمي. كان مجتمع البحث هو طلبة المدرسة الثانوية الحكومية طوبان، وعينة البحث هي طلبة

الفصل الحادي عشر لقسم اللغة ٢٠ طلبة، وقسم علم الطبيعة ٤١ طلبة، وقسم علم الاجتماع ٤٠ طلبة . نتائج هذا البحث هي: (١) كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة الموجهة لقسم علم الطبيعة أعلى من كفاءة طلبة القسم الآخر (٢) العوامل التي تؤثر على كفاءة الطلبة هي؛ خلفية دراسة الطلبة، والمعلم، وقلة دوافع الطلبة ورغبتهم، وقلة تنوع الطرائق التعليمية والاستراتيجية، وقلة الوسائل التعليمية. (٣) حلول المشكلات هي؛ إعطاء التعلم العلاجي (Remedial).

الكلمات الأساسية : كفاءة الطلبة، مهارة الكتابة.

أ - مقدمة

كان تعليم اللغة العربية في المستوى الثانوي يركّز على مهارة القراءة ومهارة الكتابة، حتى يتمكن الطلبة منه إجادي الكتابة ثم القراءة على نحو جيد.^١ أن القراءة والكتابة هي التي تصنف الطلبة في مصاف طبقة أخرى غير الطبقة التي يوصفون بها. ويكاد الأطفال الصغار أن يكونوا مثلهم حين يدخلون على المدرسة لأول مرة حيث يكون هدفهم الأساسي أن يقرؤوا كل ما يقع عليه أبصارهم، وكتابة ما يدور في أنفسهم، وهم لا يدركون أن بلوغ هذه الغاية فيه كثير من الجهد والصعوبة، لأن القراءة والكتابة تتطلبان "كثيراً من النضج،

¹ Peraturan Kementerian Agama RI, *Standar Kompetensi (SK) dan Kompetensi Dasar (KD) Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Madrasah Aliyah Lampiran Bab VIII Pdf.* (Jakarta: Berita Negara Republik Indonesia, 2008), hlm. 86, diakses pada hari Selasa, tanggal 12 November 2013, pukul 16.00 WIB

والاستعداد للذين لا يصل إليهما معظم الأطفال قبل سن السادسة، كما أثبتت البحوث العلمية"^٢.

في كتابة اللغة العربية، لا بد على الطلبة أن يطوروا الناحيتين من الكفاءة، وهما: (١) الكفاءة الوظيفية هي كفاءة كتابة اللغة العربية صحيحة كالإملاء والقواعد وعلامة التقييم. (٢) الكفاءة الإبداعية هي كفاءة تعبير الأفكار والمشاعر في أسلوب واضح.^٣ فإن الكتابة مهارة إيجابية إنتاجية تحتاج إلى تدريب مكثف وجهد أكبر حيث إنها تتطلب توفر القدرة على تمييز الرموز الصوتية وكيفية تحويلها إلى رموز مكتوبة في حالة الإملاء أو تسجيل محاضرة أو غير ذلك. لذلك يمكن اعتبار النظام الكتابي تابعا للنظام الصوتي. والنظام الصوتي أسبق من الكتابي. وما الكتابي إلا تعبير مخطوط للمنطوق، ولا يوجد نظام كتابي مستقل تماما عن الصوتي، فهو إنما أنشئ لنقل الكلام على صفحات الورق. ولعل هذا التشابك بين العناصر المختلفة للغة ما ومهاراتها الأربع هو الذي دفع اللغويين إلى القول بأن مهارة الكتابة الإنشائية أصعب المهارات اللغوية عند الغالبية العظمى للدارسين.^٤

وأهداف تعليم مهارة الكتابة في المرحلة الثانوية هي: (١) قدرة الطلبة على كتابة الكلمة، والجملة، وشبه الجملة بالحروف والتهجئة وعلامة التقييم

^٢ عبد المجيد عيسان، نظريات التعلم وتطبيقاتها في علوم اللغة اكتساب المهارات اللغوية الأساسية، (القاهرة: دار الكتاب الحديث، ٢٠١١)، ص. ١٢٠.

^٣ Hamid, Abdul, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2010), hlm. 75

^٤ أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا

ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠)، ص. ٦٨.

المناسبة. (٢) قدرة الطلبة على تعبير الأخبار الكتابية أو الرأي الكتابي في الجملة باستخدام الكلمة، وشبه الجملة، والقواعد الصحيحة. ° وأهداف تعليم مهارة الكتابة في الكتاب العربية هي: (١) أن يكتب بخط يمكن قراءته. (٢) وأن يتعرف مبادئ الإملاء والعلاقة بين الرموز والصوت. (٣) وأن يستخدم القواعد استخداما صحيح. ٦ وأما وأهداف تعليم مهارة الكتابة في المدرسة الثانوية الحكومية طوبان فهي قدرة الطلبة على تعبير الفكرة، والشعور، والخبرة، والأخبار من خلال النشاطات الكتابية خاصة في الكتابة الموجهة للمواد المعينة. ٧

من تلك الأهداف، لا بد على الطلبة أن يتطوروا الكفاءة في مهارة الكتابة الموجهة، ولكن الواقع يطور الطلبة كفاءة مهارة الكتابة الموجهة بصعوبة وكفاءتهم لم يستفى على أقل معيار الإتمام (Kriteria Ketuntasan Minimal) للغة العربية يعني ٧٤.

طلبة المدرسة الثانوية الحكومية طوبان تحتوي على ثلاثة أقسام وهي قسم اللغة، وقسم علم الطبيعة، وقسم علم الاجتماع. وهم يملكون التفكير المختلف يعني: تفكير الطلبة لقسم اللغة ميل إلى فهم علم اللغة وتطبيقه وتحليله. وتفكير الطلبة لقسم علم الطبيعة ميل إلى التدبر من ظواهر العالم الواقعة حول

⁵ Peraturan Kementerian Agama RI, *Standar Kompetensi (SK) dan Kompetensi Dasar (KD) Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Madrasah Aliyah Lampiran Bab VIII Pdf.* (Jakarta: Berita Negara Republik Indonesia, 2008), hlm. 113, diakses pada hari Sabtu, tanggal 2 Februari 2014, pukul 16.30 WIB

^٦ إبراهيم محمد أعطى، المرجع في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: مركز الكتابة للنشر، ٢٠٠٥)، ص. ٦٠.

^٧ محمد عاقل جمال الدين (معلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية طوبان)، المقابلة الشخصية، في يوم

الثلاثاء، التاريخ ١٢ من شهر نوفمبر ٢٠١٣، الساعة التاسعة صباحا.

البيئة.⁸ وأما تفكير الطلبة لقسم علم الاجتماع فميل إلى بحث أحوال الإنسان ودرس قوة الاجتماع.⁹ ذلك التفكير يؤثر على كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية. المفروض هو أنّ طلبة قسم اللغة أكثر استيعابا في اللغة لأنّ دراستهم مركّزة على تعليم اللغة، وأما دراسة القسم الآخر فلا تركز على تعليم اللغة، ولكن الواقع كفاءة الطلبة في قسم اللغة أدنى من كفاءة الطلبة في قسم علم الطبيعة، خاصة كفاءة مهارة الكتابة الموجهة.

استنادا على المشكلة السابقة، ارادت الباحثة أن تعرف كفاءة طلبة المدرسة الثانوية الحكومية طوبان في مهارة الكتابة الموجهة وبحثت الباحثة عن كفاءتهم يعمق، يمكن هناك عوامل أخرى التي تؤثر انخفاض كفاءة الطلبة، إمّا عوامل داخلية كانت أو عوامل خارجية، لذلك تبحث الباحثة بشرح واضح وتفصيلي. تبحث الباحثة عنها لثلاثة أقسام؛ قسم اللغة، وقسم علم الطبيعة، وقسم علم الاجتماع. ثم تقارن الباحثة كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة الموجهة لتلك الأقسام.

اختارت الباحثة هذه المشكلة لأنها شعرت بها من خلال ملاحظتها غير المباشرة يعني من خبرة معلمة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية طوبان كرميلة الباحثة. وقامت الباحثة ببحثها تحت العنوان " كفاءة طلبة المدرسة

⁸ Rustaman, Y. Nuryani, *Pendidikan dan Penelitian Sains dalam Mengembangkan Berpikir Tingkat Tinggi untuk Pembangunan Karakter*, (Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia, 2007), hlm. 2, diakses pada hari Ahad, tanggal 12 Januari 2014, pukul 16.00 WIB

⁹ Suratno, T. *Formative Assessment for Learning: Teacher's Professionalism in Raising Standards*, Makalah pada Seminar Nasional Biologi Jurusan Pendidikan Biologi FPMIPA, (Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia, 2007), diakses pada hari Ahad, tanggal 12 Januari 2014, pukul 16.00 WIB

الثانوية الحكومية طوبان في مهارة الكتابة (دراسة مقارنة في قسم اللغة، وقسم علم الطبيعة، وقسم علم الاجتماع).

هذا البحث مهم لعمله لأنه يشرح كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة الموجهة لقسم اللغة، وقسم علم الطبيعة، وقسم علم الاجتماع، والعوامل التي تؤثر على كفاءتهم، وحلّ مشكلاتها. ويكون هذا البحث مفيدا لكل معلمي اللغة العربية الذين يدرّسون مهارة الكتابة الموجهة، لأنهم يعرفون العوامل التي تؤثر على كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة الموجهة، حتى يستطيعون أن يختاروا طرائق التدريس لمهارة الكتابة المناسبة بخصائص الطلبة. ويكون البحث مفيدا أيضا للطلبة في ترقية كفاءتهم لمهارة الكتابة الموجهة.

ب- الفرق بين قسم الطبيعة وقسم علم الاجتماع في كفاءة مهارة الكتابة

من النتائج المحسولة لهذا البحث يشرح أن كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة الموجهة لقسم علم الطبيعة أعلى من كفاءة طلبة القسم الآخر. معدل نتيجة الطلبة لقسم علم الطبيعة ٧٩، ومعدل نتيجة الطلبة لقسم اللغة ٧٦، ومعدل نتيجة الطلبة لقسم علم الاجتماع ٦٥. هذه النتيجة تدل أن كفاءة الطلبة لقسم علم الطبيعة وقسم اللغة قد استنفا على أقل معيار الإتمام (Kriteria Ketuntasan Minimal) للغة العربية يعني ٧٦، ولكن كفاءة الطلبة لقسم علم الاجتماع لم يستنفا على أقل معيار الإتمام. والنتيجة المعدلة لكفاءة الطلبة لقسم اللغة وقسم علم الطبيعة وقسم علم الاجتماع هي ٨٠% التي تتوى على: ٢٥% الكفاءة الضعيفة، ٤٠% الكفاءة المتوسط، و ٣٥% الكفاءة العالية.

فرق كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة الموجهة لسبب فرق تفكير الطلبة لقسم اللغة وقسم علم الطبيعة وقسم علم الاجتماع. تفكير الطلبة لقسم اللغة ميل إلى تطوير علم اللغة ومهارات اللغة وتطبيق كفاءة المهارة اللغوية كألة الاتصال لتعبير الفكرة والمعرفة. وتفكير الطلبة لقسم علم الطبيعة ميل إلى التدبر من ظواهر العالم الواقعة حول البيئة. وتفكير الطلبة لقسم علم الاجتماع ميل إلى بحث أحوال الإنسان ودرس قوة الاجتماع، ثم تنفيذها حين ترويج بالمجتمع مناسبة بالشريعة الإسلامية. استنادا على هذه النظرية المفروض هو أنّ طلبة قسم اللغة أكثر استيعابا في اللغة لأنّ دراستهم مركّزة على تعليم اللغة، وأمّا دراسة القسم الآخر فلا تركّز على تعليم اللغة، ولكن الواقع كفاءة الطلبة في قسم اللغة أدنى من كفاءة الطلبة في قسم علم الطبيعة، خاصة كفاءة مهارة الكتابة الموجهة. هذه الحادثة تدل أن هناك المشكلات في تعليم مهارة الكتابة الموجهة يعني تتعلق بالعوامل التي تؤثر على كفاءة الطلبة في تلك المهارة.

والسبب الآخر هو جنس الطلبة الذي يحتوي على الطالب والطالبة. ومن ناحية جنس الطلبة الذي تفريق كفاءتهم يعني مخ الطالب والطالبة. ولو كان عمل مخ الطالب ومخ الطالبة متساويا، ولكن كيفية أو طريقة عملهما مختلفة لأن تفريق كثافة خلايا العصب أو الجهاز العصبي في المخ. من نتائج البحث تدل أن عدد الجهاز العصبي لمخ الطالبة أكثر من عدد الجهاز العصبي لمخ الطالب في دائرة المخ التي تنظيم الكفاءة اللغوية. وتشرح هذه النتيجة أنّ الطالبة أكثر استيعابا في تعليم اللغة، وكذلك باللغة العربية. هذه النظرية مناسبة بالحادثة التي تقع في الفصل الحادي عشر من قسم اللغة وقسم علم الطبيعة وقسم علم الاجتماع. أنّ الطالبة أكثر اهتماما ومشاركة من الطالب في تعليم

مهارة الكتابة الموجهة، عدد الطالبة لقسم علم الطبيعة أكثر من عدد طالبه، لذلك كفاءتهم أعلى من كفاءة طلبة القسم الآخر في تعليم مهارة الكتابة الموجهة.

اعتمادا على المقابلة التي قامت بها الباحثة للمعلم والطلبة وعلى نتيجة الاستبانة التي نشرتها الباحثة للطلبة يبين أنّ العوامل التي تؤثر على كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة الموجهة كثيرة، منها:

١ - خلفية دراسة الطلبة

الطلبة متخرجون في المدارس المتنوعة منها ٥٠% متخرجون في المعهد الإسلامي، ٣٥% متخرجون في المدرسة المتوسطة الإسلامية (MTs)، و ٦٠% متخرجون في المدرسة المتوسطة العامة (SMP). ويؤدي عدم تجانس خلفية دراسة الطلبة العشويين إلى اختلاف كفاءتهم اللغوية العربية الأساسية. هذه الحادثة مناسبة بالنظرية التي تقول أنّ اللغة هي نظام متحرك متطور. فعلى المستوى الفردي، نجد أن لغة الفرد تتطور وتتجسن مع تقدم العمر وازدياد الخبرات. فنجد الدارسين الذين يتناولون اللغة بالدراسة والتشخيص والعلاج والإضافة وغير ذلك. إن اللغة عنوان أهلها، فهي تحيا بحياتهم وتموت بموتهم وتتقدم وتتطور بتقدمهم وتطورهم، وتضعف وتتحلف بضعفهم وتتحلفهم. تشرح هذه النظرية أنّ كفاءة الطلبة في المهارة اللغوية متعلقة بكل الطلبة نفسه، إذا يريد الطلبة أن يتطوروا كفاءتهم فتزيد كفاءتهم في المهارة اللغوية، خاصة في مهارة الكتابة الموجهة.

٢ - معلم اللغة العربية

معلم اللغة العربية هو متخرج في الكلية العلوم الإنسانية والثقافة من قسم الأدب العربي وليس من قسم تعليم اللغة العربية، هذه الخلفية الدراسية تؤثر على كفاءة الطلبة في مهارة الكتابة الموجهة لأن المعلم لم يستفى على الكفاءة التربوية لمعلم اللغة العربية. ينبغي على المعلم أن يستطيع اختيار الطرائق في تعليم الكتابة الموجهة المناسبة بخصائص الطلبة. على أساس النظرية التربوية لا بد على المعلم أن يملك أربع الكفاءات التعليمية يعني الكفاءة المتقنية، الكفاءة التربوية، الكفاءة الشخصية، والكفاءة الاجتماعية. إذا كان المعلم لم يستفى على تلك الكفايات الأربعة فلم يوصف المعلم بأنه معلم ناجح ومتقان، ولم يقدر على تحقيق الأهداف المنشودة من التعليم.

٣ - قلة دوافع الطلبة ورغبتهم في مهارة الكتابة الموجهة

دوافع الطلبة في مهارة الكتابة ناقصة، معظمهم يتعلمون مهارة الكتابة الموجهة لاستفاء على أقل معيار الإتمام ((Kriteria Ketuntasan Minimal)) للغة العربية. ويشعر الطلبة الخوف في التعليم لأن المعلمة لا تبتسم في وجهها، هذه الحادثة تدل أن المعلمة لم يستفى على الكفاءة الاجتماعية لمعلم اللغة العربية. والحادثة متناقضة بالنظرية التربوية التي تقول لا بد على المعلم أن تتوافر فيه صفات عديدة، منها: (أ) ينبغي أن يكون ذا شخصية قوية، يتميز بالذكاء والموضوعية والعدل والحزم والحيوية والتعاون، وأن يكون مسامحا في غير ضعف، حازما في غير عنف. (ب) أن يكون أداؤه للعربية صحيحا، خاليا من الأخطاء، و أن يكون محبا لعمله، متحمسا له، متمكنا من المادة الدراسية التي يقوم بتدريسها، حسن العرض لها، وأن يكون على علاقة طيبة مع طلابه وزملائه

ورؤسائه. (ج) أن يكون محترماً لقيمه وتقاليده القومية، محتشماً غير مستهتر، فلا ينبغي أن يستخف بتقاليد هذا المجتمع ودينه ولا يمكن أن ينشأ الطفل على احترام تقاليد قومه إلا إذا وجد مدرسه كذلك. هذه الصفات التفصيلية من صفة حسن التعامل مع التلاميذ.

ورغبة الطلبة في تعليم مهارة الكتابة الموجهة ناقصة أيضاً لأن بيئتهم اللغوية لا يدعم في ترقية مهارة الكتابة الموجهة؛ معظم الطلبة لا يتعلمون اللغة العربية إلا في المدرسة وليس لديهم المهارة الأساسية في الكتابة الموجهة. مع أنّ البحوث تدل أنّ البيئة اللغوية تتعلق بالكفاءة اللغوية للغة الثانية لأن البيئة اللغوية إحدى العوامل المهمة في زرع الكفاءة اللغوية والبيئة اللغوية تعتبر حاملة اكتساب اللغة للطلبة.

والرغبة تتعلق بالدوافع، إذا كان الدوافع قوية فالرغبة قوية أيضاً. كما قال عبد المجيد عيساني "والحفز من الناس هو الذي تحركه حاجاته وأهدافه في اتجاه القيام بسلوك معين إذن فالقوة الموجهة للسلوك التحصيلي للتلميذ، أو لغيره من طالب المعرفة، وهو دافع الإنجاز الذي يقف وراء بذل المرء لكل ما يحتاج إليه من تحصيل وهي رغبة في إشباع حاجاته إلى الكفاءة أو السيطرة أو التفوق".

٤ - قلة تنوع الطرائق التعليمية والاستراتيجية

معظم الطلبة يقولون أن الطرائق التعليمية التي يستخدمها المعلم في تعليم مهارة الكتابة هي طريقة القواعد والترجمة، طريقة المباشرة، المحاضرة، السؤال والجواب. ولكن تلك الطرائق يستخدمها المعلم نادراً، والطريقة المستخدمة غالباً هي طريقة القواعد والترجمة. مع أنّ المفروض ينبغي على المعلم أن يستخدم

الطرائق المتنوعة في عملية التعليم لتكون فاعلة، كما قال محمود أحمد السيد "إنّ التعقيد في تعليم اللغة لا يمكن أن ينسجم مع طريقة واحدة مهما كانت فاعلة، ولذلك ليس هناك طريقة واحدة يمكن للمدرس أن يتقيد بها ويلتزمها في تدريس موضوعات الكتابة، إلا أنّ هناك مفاهيم تربوية لا بد من مراعاتها في تخير الموضوعات، وفي أسلوب معالجتها وتقويمها.

وطرائق تعليم الكتابة هي كما يلي:

أ) الحرية في الاختيار والانتقاء، ونعني به إقدار التلميذ على أن يختار الموضوع الذي يريد التعبير عنه، وأن يختار من كم المعلومات والمعارف الهائلة الموجودة حوله ما يناسب هذا الموضوع وينسجم معه.

ب) تنظيم المعلومات في انساق عملية ومنطقية، ونعني به إقدار التلميذ على إعادة تنظيم المعارف التي اختارها في نسق عملي ومنطقي، وألا يتوقف جهده عند حد جمع المعرفة، ونقلها كما هي.

ج) التحول من أسلوب النملة إلى أسلوب النحلة: ونعني به الاستخدام الأمثل للمعرفة المختارة في إنتاج أفكار جديدة ومعارف جديدة وبمعنى آخر، تدريب التلميذ على ألا يكون مجرد "مجمع للمعلومات" كالنملة التي تجمع الطعام في الصيف لتأكله في الشتاء، بل لا بد أن يكون "منتجاً" كالنحلة التي تجمع الغذاء، وتضمه وتمثله، وتعيد إنتاجه سلا شهياً؛ فالتلميذ لا بد أن يدرّب على جمع المعلومات وفهمها، وهضمها، وإعادة إنتاجها في صورة أفكار جديدة ونظريات جديدة.

وأما استراتيجيات التي تستخدمها المعلمة في تعليم مهارة الكتابة هي التعليم التعاوني (cooperative learning) مثل اختيار الكلمة الغريبة، ولكن تستخدمها المعلمة نادرا لقلة خصصة التعليم. يمكن للمعلمة أن تستخدم الاستراتيجيات المتنوعة أيضا، وهي: (Quantum Learning)، التعليم الفعال والابتداعي والابتكاري والمؤثري والمریحة (Pembelajaran Aktif Inovatif) (Kreatif Efektif Menyenangkan)، التعليم على أساسی المشكلة (Problem-based Learning)، التعليم على مساعدة الحاسوب (Computer Assisted Language Learning).

- وبعض استراتيجيات التي تستخدمها في تعلم وتعليم الكتابة فيما يلي:
- أ) مشاركة الكتابة الفعالة. هي استراتيجية حيث تجعل الطلاب يعبرون آراءهم في الكتابة. أهداف هذه الاستراتيجية لمعرفة قدرة الطلاب على الكتابة والتعامل مع الآخر.
- ب) تعبير الصور. هذه الاستراتيجية أن يكون الطلاب يعبرون قصص الصور منظمًا.
- ج) مفاهيم رئيسية. هي لتلخيص مضمون نص القراءة ثم التعبير في الكتابة و التلخيص على شكل الصورة أو الجداول عن المفاهيم المتعلقة بموضوع النص.
- د) كتابة النشرات. يمكن استخدام هذه استراتيجية بعد تقديم المادة التعليمية. أهداف استخدامها هي لأن يهتم الطلاب الدرس وأن يكونوا إيجابيين، وبهذه الاستراتيجية يمكن الأستاذ أن يعرف فعالية التعليم.

هـ) كتابة المعلومات. هذه استراتيجية تستخدم لترقية انتباه الطلاب على المشكلات البشرية حولهم.

و) انعكاس الموضوع. أما إجراءاتها:

(١) أعدّ الأستاذ الصورة أو أخذ الطلاب إلى مكان مناسب بالموضوع المدروسة.

(٢) أمر الأستاذ الطلاب أن يلاحظوا الموضوع المقررة مما حوله ملاحظة مباشرة.

(٣) ثم كتب الطلاب من ملاحظتهم منظما.

ز) مذاكرة مواجهة

أما إجراءاتها:

(١) قر الأستاذ النص أو حدث الطلاب موضوعا، وهم يستمعون ما قرأه الأستاذ.

(٢) يمكن الطلاب أن يكتبوا الأسس الرئيسية من تلك القراءة أثناء استماعهم.

بعد استماعهم الأستاذ، كتبوا بما استمعوا وفهموا في دفاترهم وعبروا عنه.

٥- قلة الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية التي يستخدمها المعلم في تعليم مهارة الكتابة هي السبورة والبطاقة الملونة. والوسيلة المستخدمة غالبا هي السبورة حتى يشعر الطلبة بالملل في تعليم الكتابة الموجهة. المفروض أن الوسائل التعليمية مهمة جدا في عملية التعليم لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وإضافة دوافع الطلبة في التعليم، كما قال نايف محمود معروف "الوسائل التعليمية هي ما يلجأ إليها المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها. وهي وسيلة لأن

المعلم يستخدمها في عمله، وهي تعليمية لأن التلميذ يتعلم بواسطتها". وهي التي يستفاد منها في تعليم مهارة الكتابة كما يلي:

أ) الكتاب المدرسي وغير المدرسي، المجالات والدوريات، والنشرات على اختلافها.

ب) السبورة وملحقاتها.

ج) الجدارية (اللوحة الممغنطة، اللوحة الوبرية، اللوحة الإخبارية، لوحة الجيوب).

د) البطاقات (بطاقات الحروف والمقاطع والكلمات والجمل، وبطاقات المطابقة، بطاقات التعليمات، بطاقات الأسئلة ولأجوبة، وبطاقات المفاتيح).

هذه الوسائل يمكن أن يستخدمها المعلم في تعليم مهارة الكتابة لتزويد الطلبة بكفاءة كتابة الفقرة في مادة مهارة الكتابة الموجهة.

تلك العوامل مناسبة بهذه النظرية: أنّ العوامل التي تؤثر على كفاءة مهارة الكتابة تحتوي على العوامل الداخلية والعوامل الخارجية. العوامل الداخلية هي العوامل من داخل نفس الكاتب التي تحتوي على:

أ) الرغبة: الكاتب الذي يملك الرغبة القوية للكتابة فيحصل على الآثار الكتابية الجيدة، لأنه يحاول تحسين كتابة آثاره.

ب) الدوافع: المحاولة التي تدافع الكاتب لتحصيل على الأهداف في الكتابة.

ج) الذكاء: الكفاءة في فهم اللغة، وقواعد اللغة، وتقنيات الكتابة.

وأما العوامل الخارجية هي العوامل من خارج نفس الكاتب التي تحتوي

على:

أ) الوسائل والآلة الموجودة للكتابة.

ب) البيئة الاجتماعية للكاتب، مثال: قدوة المعلم والوالدين والزملاء.

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

١- القرآن الكريم

Departemen Agama RI. 2005. *Al-Qur'an dan Terjemahnya*. Bandung: PT Syaamil Cipta Media.

٢- القاموس

Mufid, Nur. 2010. *Kamus Modern Indonesia-Arab Al-Mufied Aplikatif-Linguistik-Mutakhir-Umum-Fraseologis-Illustratif-Ekspresif-Demonstratif*. Surabaya: Pustaka Progressif.

M. Echols, John dan Hassan Shadil. 1997. *Kamus Indonesia Inggris An Indonesian-English Dictionary*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.

ب- المراجع

١- المراجع العربية

أوريل بحر الدين. ٢٠١٠. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة. مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية النشر والتوزيع.

- رجاء وحيد دويدري. ٢٠٠٠. البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية. بيروت: دار الفكر المعاصر.
- زكية عارفة. ٢٠١٠. تعليم الإنشاء المشكلات والحلول. مالانج: مطبعة جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية.
- عبد المجيد عيساني. ٢٠١١. نظريات التعلم وتطبيقاتها في علوم اللغة اكتساب المهارات اللغوية الأساسية. القاهرة: دار الكتاب الحديث.
- علي أحمد مدكور. ٢٠٠٧. طرق تدريس اللغة العربية. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع.
- فاطمة عوض صابر وميرفت علي خفاجة. ٢٠٠٢. أسس ومبادئ بحث العلمي الطبعة الأولى. إسكندرية: مكتبة ومطبعة الاشعاع الفنية.
- فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ. ٢٠٠٣. المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب "من النظرية إلى التطبيق". القاهرة: مكتبة وهبة.
- محمد علي الخولي. ٢٠٠٠. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع.
- محمود رشدي خاطر ومصطفى رسلان. ٢٠٠٠. تعليم اللغة العربية والتربية الدينية. القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع.
- إبراهيم محمد أعطأ. ٢٠٠٥. المرجع في تدريس اللغة العربية. القاهرة: مركز الكتابة للنشر.

٢- المراجع الأندونيسية

- Ainin, Mohammad. 2013. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Malang: BS Press.
- Asifudin, Ahmad Janan. 2009. *Mengungkit Pilar-Pilar Pendidikan Islam (Tinjauan Filosofis)*, Yogyakarta: Suka-Press.
- Effendy, Ahmad Fuad. 2012. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Hamid, Abdul. 2010. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Muslich, Masnur. 2007. *KTSP Pembelajaran Berbasis Kompetensi dan Kontekstual Panduan bagi Guru, Kepala Sekolah, dan Pengawas Sekolah*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Purwanto, M. Ngalim. 2010. *Psikologi Pendidikan*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset.
- Sanjaya, Wina. 2005. *Pembelajaran Dalam Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi*. Jakarta: Prenada Media Group.
- Sudijono, Anas. 2008. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Sugiyono, 2013. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D Cet-16*. Bandung: Alfabeta.

٣- المراجع من الشبكة الدولية

- Aditya Perdana, *Fungsi dan Faktor-faktor yang Mempengaruhi Kemampuan Menulis*, <http://diary-mr417.blogspot.com/2012/06/fungsi-dan-faktor->

- faktor-yang.html, diakses pada pada hari Ahad, tanggal 02 Februari 2014, pukul 16.50 WIB
- Bagas, *Faktor-faktor yang Mempengaruhi Menulis*, <http://menulisyangkomunikatif.blogspot.com/2012/01/faktor-faktor-yang-mempengaruhi-menulis.html>, diakses pada hari Ahad, tanggal 2 Februari 2014, pukul 16.30 WIB
- Fakhrurrozi, Aziz & Erta Mahyudin. 2012. *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementrian Agama RI), diakses pada hari Rabu, tanggal 1 Januari 2014, pukul 13.30 WIB
- Hidayati, *Konsep Pendidikan IPS dan Karakteristik Pendidikan IPS di SD Unit I Pdf*, hlm. 11, diakses pada hari Ahad, tanggal 12 Januari 2014, pukul 16.30 WIB
- Nella Anggi Martina, *Karakteristik Kompetensi Dasar SMK pada Standar Isi Bahasa Indonesia*, Skripsi, (Malang: Jurusan Sastra Indonesia, Fakultas Sastra, Universitas Negeri Malang), <http://karya-ilmiah.um.ac.id/index.php/sastra-indonesia/article/view/20105>, diakses pada hari Ahad, tanggal 2 Februari 2014, pukul 16.30 WIB
- Ninik Widayanti, *Pemilihan Jurusan di SMA*, <http://bimbingankarir.wordpress.com/2009/06/16/pemilihan-jurusan-di-sma/>, diakses pada pada hari Ahad, tanggal 2 Februari 2014, pukul 17.00 WIB
- Peraturan Kementrian Agama RI, *Standar Kompetensi (SK) dan Kompetensi Dasar (KD) Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Madrasah*

Aliyah Lampiran Bab VIII Pdf. (Jakarta: Berita Negara Republik Indonesia, 2008), hlm. 86, diakses pada hari Selasa, tanggal 12 November 2013, pukul 16.00 WIB

Rustaman, Y. Nuryani. *Pendidikan dan Penelitian Sains dalam Mengembangkan Berpikir Tingkat Tinggi untuk Pembangunan Karakter,* (Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia, 2007), hlm. 2, diakses pada hari Ahad, tanggal 12 Januari 2014, pukul 16.00 WIB

Suratno, T. *Formative Assessment for Learning: Teacher's Professionalism in Raising Standards, Makalah pada Seminar Nasional Biologi Jurusan Pendidikan Biologi FPMIPA,* (Bandung: Universitas Pendidikan Indonesia, 2007), diakses pada hari Ahad, tanggal 12 Januari 2014, pukul 16.00 WIB.